

# 從教會的角色與責任談起.....



Alton R. Williams

# 基督徒的「文化宣教」使命

## Cultural Mission

創Gen. 1:27-28, 太Mat. 5:13-14



The background features a complex marbled pattern in shades of grey and black, which is partially obscured by a solid black triangular shape on the left. Several thin, parallel red lines run diagonally across the composition. A circular element with a wood-grain texture is positioned in the upper left, and a solid white circle is located below it. The text 'CHRIST' is rendered in a bold, red, sans-serif font.

**CHRIST**

**CULTURE**

**CHURCH**



# **基督徒的 「文化宣教」使命 Cultural Mission**



## **I. 基督徒與文化的關係**

**The relationships  
between Christian and  
Culture**

## **II. 基督徒參與文化宣教**

**Christian participates in  
Cultural Mission**

# 經文 Scriptures

- 神就照著自己的形像**造人**，乃是照著他的形像**造男造女**。神就**賜福**給他們，又對他們說：「要**生養眾多**，遍滿地面，**治理**這地，也要**管理**海裏的魚、空中的鳥，和地上各樣行動的活物。」(創世記 1:27-28)
- So God created human beings in his own image. In the image of God he created them; male and female he created them. Then God blessed them and said, “Be fruitful and multiply. Fill the earth and govern it. Reign over the fish in the sea, the birds in the sky, and all the animals that scurry along the ground.” (Gen.1:27-28 NLT)

# 經文的重點

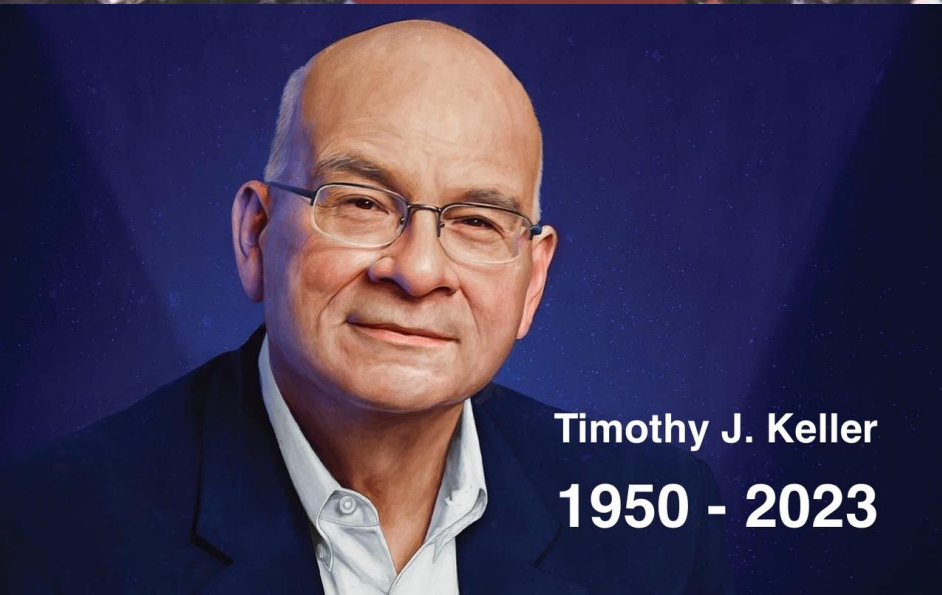
## The highlights of the Scriptures

- **人類的責任：**「治理與管理」所有有生命的生物。「管理」不是剝削、掠奪，是用智力和愛心呵護神的創造界。**「治理這地」是人類發展文明與科學的依據。** Humanity's responsibility to "govern and manage" all living things. "Stewardship" is not exploitation or plunder, but the care of all of God's creations with intellect and love. "Governing the land" is the basis for the development of civilization and science by mankind.

以福音為中心的都市教會新異象

福音、城市、運動  
三個支點，讓教會有一「與眾不同」的成長！

21世紀  
教會  
成長學



Timothy J. Keller  
1950 - 2023

# 基督徒與社會的四種互動關係

## Four Interactions between Christian and society/culture

### 1. 抗衡模式

## THE COUNTERCULTURALIST MODEL

### 2. 關聯模式

## THE RELEVANCE MODEL

### 3. 改進模式

## THE TRANSFORMATIONIST MODEL

### 4. 雙國論模式

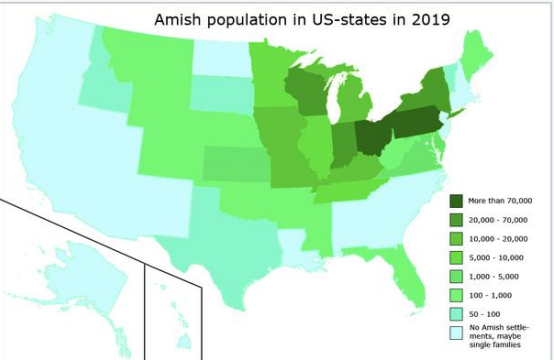
## THE TWO KINGDOMS MODEL

## **1.抗衡模式：教會與社會/文化勢不兩立**

**The church and society/culture is incompatible**

**抗衡模式強調教會是與世界對立的，教會要從文化中抽離出來。The countervailing model emphasizes that the church is a society that is opposed to the world, detaching itself from culture.**





States ranked according to Amish population in 2019.

根据 2019 年阿米什人口排名的各州。

# 阿米什社區



## **2.關聯模式：教會與社會/文化如膠似漆**

**The relationship between the church and society/culture is deeply interwoven**

- 神在文化中作工，擴展祂的國度。基督屬於文化，基督教為文化服務，並修正文化中的瑕疵。基督徒應該將文化視為親密盟友。  
God 's Spirit works in culture to extend His kingdom.  
Christ belongs to the culture, and Christianity serves the culture and corrects the flaws in the culture.  
Christians should see culture as the ally.**

The revealing story of  
Cross of Christ was  
a symbol of the Nazi

# HITLER CROSS

ERWIN W. LUTZ

Foreword by  
RAVI ZACHARIAH

BITTER WINTER



Zur Gründung der deutschen Staatskirche

Der Katholik Adolf Hitler organisierte die evangelische deutsche Staatskirche und ernannte einen Reichsbischof



Das Kreuz war noch nicht schwer



### 3.改進模式：教會有責任改變社會/文化的弊病

The church has a responsibility to change the ills of society and culture

- **秉持基督徒世界观从事自己的志向與事业，从而改变文化。** 既然基督的主权应该影响人生的每一个层面——经济与商业、政府与政治、文学与艺术、新闻与传媒、科学与法律和教育——那么基督徒就应该努力改造文化，以期（实际的）改变整个世界。 Transform culture by engaging in one's own ambition with a Christian worldview. Since Christ's sovereignty should affect every dimension of life-economics and business, government and politics, literature and the arts, journalism and media, science and law, and education-Christians should endeavor to transform the culture with a view to (practically) changing the world.

# 基督教角聲佈道團CCHC



**臺灣教會醫療院所協會**  
**Taiwan Association of**  
**Churches and Medical**  
**Institutions**

#### **4.雙國論模式：教會與社會/文化各自為政但又互相影響**

**The church and society and culture are separate but mutually influential**

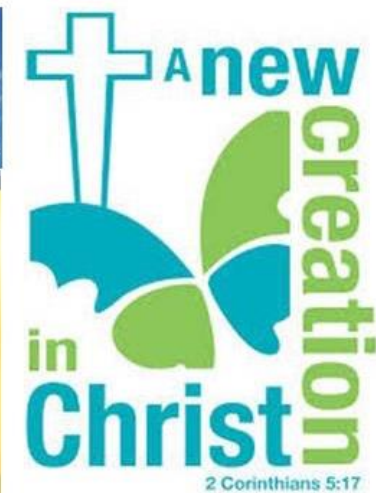
- 基督徒屬於天國/神的國，也屬於世界的國，具有雙重身份。 Christians belong to the kingdom of heaven and to the kingdom of the world, and have a dual identity.**
- 神透過「普遍的國度」治理受造萬有，所有世人都在其中按照自然启示运作；神也透過「蒙救赎」的國度，藉著特殊启示治理基督徒。 God governs creation through the "universal kingdom," in which all men operate according to natural revelation; God also governs Christians through special revelation through the "redeemed" kingdom.**



# 哪一種最合適？

## 改進模式

- 深切認識到人類社會/文化的墮落（持有悲觀的樂觀） Deeply aware of the degeneration of society and culture (with pessimistic optimism)
- 以被救贖的生命積極地參與轉化社會/文化 To actively engage in the transformation of culture with a redeemed life
- **入世不戀世，出世不厭世。** To enter the world without being in love with it, and to leave it without being disgusted by it.



# **基督徒的 「文化宣教」使命 Cultural Mission**



## **I. 基督徒與文化的關係**

**The relationships  
between Christian and  
Culture**

## **II. 基督徒參與文化宣教**

**Christian participates in  
Cultural Mission**

# 經文 Scriptures

**你們是世上的鹽**。鹽若失了味，怎能叫它再鹹呢？以後無用，不過丟在外面，被人踐踏了。**你們是世上的光**。**城造在山上是不能隱藏的**。（馬太福音 5:13-14）

**You are the salt of the earth. ... You are the light of the world**—like a city on a hilltop that cannot be hidden. (Matthew 5:13-16 NLT)





# **經文的重點**

## **Highlights of the scriptures**

- **鹽：調味。**
- **光：照亮。**
- **城：顯眼的。**
- **兩者不可替代，具有極大的影響力和犧牲的品格。 The two are irreplaceable, have great influence and sacrificial character.**

# 基督為首，更新文化

## Renewal of culture with Christ as the Center

- 人類生命的本性在追求「真善美的價值理想」

- The nature of human life is to pursue "the value ideal of truth, goodness and beauty."

- 基督是真光，他是真理（真），是至善（善），是至聖（美）。

- 基督徒是光和鹽：高舉基督之真，效仿基督之善，活化基督之美。

Christians are salt and light: exalting the truth of Christ, imitating the goodness of Christ, and activating the beauty of Christ.

# **基督徒是否可以參政？ 關心政治？ (1)**

## **Can Christians participate in politics?**

### **Care about politics?**

**1. 無論你是否關心政治，政治（政客）都時刻「關心」着你。**

**Whether you care about politics or not, politics (politicians) care about you all the time.**

**2. 邪惡能夠成功的條件就是善良人的沉默與旁觀。 The condition for evil to succeed is the silence and observance of the good.**



# LA华人愤怒！昨晚上千人通宵抗议仍无效，Rosemead将建造收容所

原创 Jenny88zz 大洛杉矶LA

2024年10月23日 15:29 83人听过



神经蛙 美国 15小时前

回复 276 个

老实说，我一点都不觉得冤，你们值得的。上周赵美心和方树强搞竞选，多少华人舔着脸过去的？多少人在现场捐款的？多少人拍照朋友圈炫耀的？现在他们拿了你们的捐款，在你们社区建造收容所，这不正是你们所期望的吗？



span 美国 15小时前

回复 25 个

真是活该。

2条回复



Jeff Wang 美国 15小时前

回复 211 个

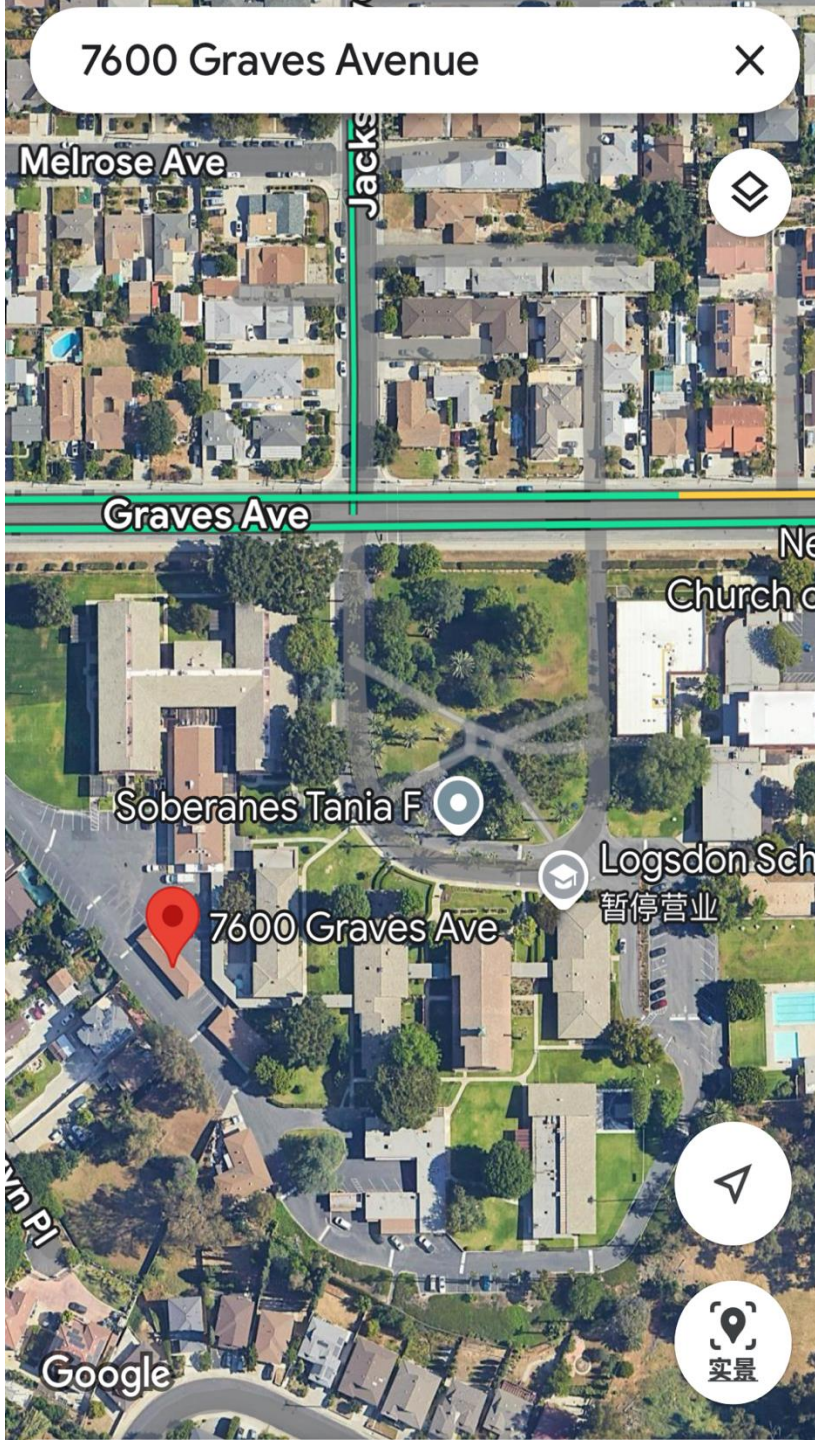
越来越多的华人终于醒悟了，民主党就是祸害人民的垃圾，引诱儿童变性，主张打砸抢，纳税人的钱买选票，无所不用其极。



Agostic-A叔 美国 14小时前

回复 118 个

民主党已经确底沦为恶魔党。用纳税人的钱来整纳税人！



邓洪还指出，联邦众议员赵美心拨款100万美元支持该项目，他认为这凸显了民主党在处理游民问题上的失败，呼吁Maryvale为其“欺骗性”行为向公众道歉。

正在竞选华人区众议员的刘龙珠律师，现场抱着足有20厘米厚的材料，指责Rosemead市政府偷换概念，打着“无家可归者母亲”的旗号，实际上是接纳无家可归者。





# Homekey 計劃將在全加州推行



## 哈仙達岡設永久遊民中心 難推翻



世界日報

2024年8月1日



南加州洛杉磯縣未建制區哈仙達岡（Hacienda Heights哈岡）設立永久遊民收容中心計畫，雖然當地反對居民多次抗爭，但似乎已經成定局。哈岡華協會長方孝偉8月1日表示，已向法院提出上訴，但計畫案無法挽回，預計2025年中期將正式運營，收容遊民140多人。方孝偉指責該項目運營管理方、非營利機構WORKS，沒有充分評估設立永久遊民收容中心對哈岡社區造成的最糟糕影響。該項目相當於在哈岡安置了一顆「定時炸彈」。

本報曾對哈岡居民反對設立遊民收容中心有過多次報導。方孝偉表示，在疫情期間洛杉磯縣實施州府旨在為無家可歸者提供臨時住處的門匙計畫（Project Roomkey），哈岡前身為旅館Motel6的「七街村」（7th Ave. Village）用於遊民臨時收容站。但現在洛縣府將改臨時收容功能變為永久性，成為一個永久的遊民收容中心。對於當地居民多次抗爭結果，方孝偉表示，據來自該項目運營管理方的報告，該永久性遊民收容中心將於2025年5月後開始正式運營。也就是說，該項目成為定局，無法通過居民抗爭來終止或撤銷，但居民抗議行動將使項目實施時間延後了。



# **基督徒是否可以參政？關心政治？ (2)**

## **Can Christians participate in politics? Care about politics?**

- 3. 神的權柄統管萬有，包括人間的政權更迭。 God's authority governs all things, including the change of government in the human world.**
- 4. 聖經真理是衡量一切政策的終極標準。 Biblical truth is the ultimate measure of all policies.**



# 以十誡判斷政策的道德性與合理性

The morality and rationality of policies are measured by the Ten Commandments



# **基督徒是否可以參政？ 關心政治？ (3)**

## **Can Christians participate in politics?**

### **Care about politics?**

**5.兩利相權取其重， 兩害相權取其輕。** Choose the lesser of two evils.

**6.沒有完美的個人， 只有優秀的團隊。** There is no such thing as a perfect individual, only a good team.

**7.唯有耶穌基督才是永遠君王。** Only Jesus Christ is the eternal King.

# Gary 牧師呼籲基督徒出來投票

## Pastor Gary

SENIOR PASTOR

Pastor Gary Hamrick joined full-time ministry in 1987 as a high school youth pastor, and in 1991, Cornerstone Chapel's 18 charter members asked him to become the church's first pastor. Today, Cornerstone is home to several thousand weekly worshipers whom Pastor Gary desires to equip through the teaching of God's Word, relating Biblical truth to everyday life in practical, relevant, and often humorous ways.

Pastor Gary received Christ as his personal Lord and Savior when he was in high school and soon wrestled with a call to ministry. He initially denied that calling and instead pursued a communications degree at American University with aspirations in broadcast journalism. However, he surrendered to God's calling, transferred schools, completed a Bachelor of Biblical Studies, and received his ordination



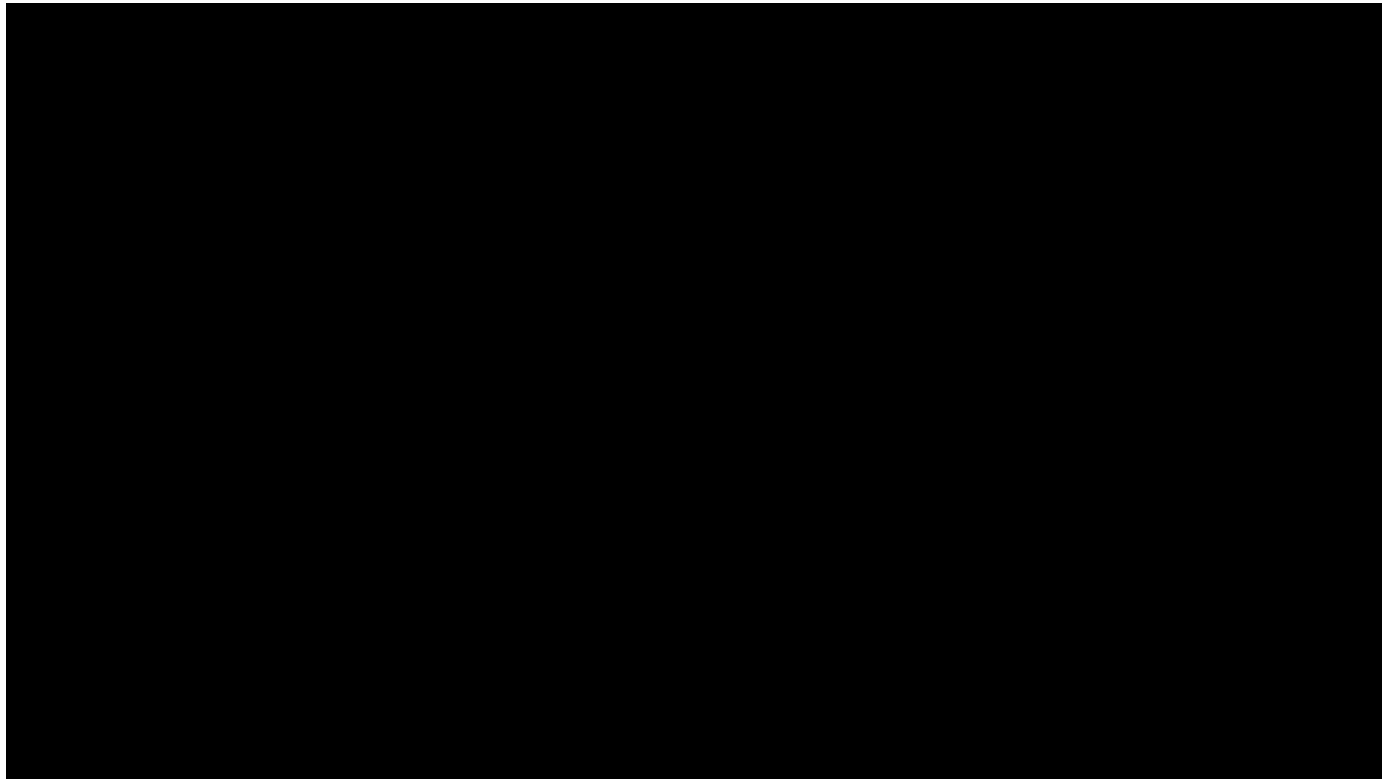


# 我們在選一個什麼樣的人？

## What kind of person are we electing?

- 我們在選一個諾貝爾獎級別的道德聖人嗎？ Are we electing a Nobel Prize-level moral saint?
- 我們在選一個超大型教會的主任牧師嗎？ Are we electing the best senior pastor for a megachurch?
- 我們在選一位再次降世的耶穌嗎？ Are we electing a Jesus who will come again?
- No! **Choose the lesser of two evils.**

政策Policy > 候選人Person > 政黨Party



民主黨對黑人的政策措施

# 選票與投票 Ballot & Voting

- **你不僅是爲自己投票，也是代表着成千上萬沒有選票的人。** You are not only voting for yourself, but also on behalf of the thousands of people who do not have a ballot.
- **你不僅是爲現在投票，也是爲了未來四年乃至更長時間。** You're not just voting for now, you're voting for the next four years and beyond.
- **你不僅是爲這一代投票，也是爲了下一代的幸福和自由。** You vote not only for this generation, but also for the happiness and freedom of the next generation.



歲月靜好，全靠膽小。  
我們所有災難，是過去沉默換來的。



7 億人負債。  
半年自殺超 23 万  
人。  
每天自殺 1260 人。



最近有新闻报道说，2024年上半年全国自杀超23万人，其中80%因为负债！



网友：下辈子不再来

01个月前

根据网络上有关报道，2024全民大概有7亿左右的人负债，逾期不还的占了41%左右，到目前为止，全民断供的房子有1000多万套，法拍的房子已经



网易新闻 | 有态度

打开

2024年上半年自杀超23万人！80%因为负债，社会急需兜底给人希望

公众号 · 昆仑策研究院

据百度AI助手提供的数据，2023年中国自杀死亡人数为26万人，按14亿总人口计算，占比达到10万分之18.6；2024年继续呈现暴涨态势，上半年自杀人数突破23万人，折合成年度数据为10万分之32.9，比上年暴增76.9%，创历史最高纪录。这就意味着全国每天约有1260人自杀身亡，真的太可怕了！



共产主义之家



39



112



27

# 基督徒的雙重**使命**/雙重宣教

## The dual Missions of Christian

### I. **福音使命/福音宣教: Evangelical Mission**

- 傳揚天國的福音，得着基督的救贖。 Preach the gospel of the kingdom of heaven and receive salvation from Christ.

### II. **文化使命/文化宣教: Cultural Mission**

- 活化基督的真善美，迎候基督再來。 Practice the truth, goodness and beauty of Christ and welcome Christ's return.

# 禱文

神啊，求你赐给我平静的心，  
去接受我无法改变的事；  
赐给我勇气去做我能改变的事；  
赐给我智慧，去分辨两者的不同。  
不为明天忧虑，享受每一个时刻，  
把苦难视为通往和平的必经之路。

美国著名神学家尼布尔(*Reinhold Niebuhr 1892-1971*)

效法耶稣，照着他所行的，  
看清这个罪恶世界的真相，  
而不是以自己的角度来看世界。  
只要我降服在神的旨意下，  
相信神必使万物变为美好，  
好让我在今世可以快乐的生活，  
也在永世与你在一起时，有极大的快乐。